

Eiken Dual-RSP G2

Reading & Speaking Practice Lesson #8

Computer Translation Software: Unlocking Language Connections

Story (EN)

Did you know that computer translation software is helping people understand different languages? These special programs can translate words and sentences from one language to another, making it easier for people who don't speak the same language to communicate.

Computer translation software uses clever algorithms and advanced technology to quickly translate text. It can be a helpful tool for travelers, students, and anyone who wants to understand information written in a different language.

These programs work by analyzing the words and grammar of the text and providing a translation based on their database. While they can be very useful, it's important to remember that they may not always be perfect. Sometimes the translations can have errors or may not capture the exact meaning of the original text.

Computer translation software can be found on websites, smartphones, and other devices. They can translate written text, like articles or e-mails, as well as spoken words through voice recognition technology.

Learning a new language is still important, even with computer translation software. It helps us truly understand and appreciate different cultures. However, these programs can be a useful tool to aid our language learning journey and bridge communication gaps.

So, if you ever find yourself needing to understand something in a different language, don't forget about

computer translation software. It's a fantastic tool that can bring people closer together, breaking down language barriers and fostering global connections.

Vocabulary (EN Only)

English

computer translation software

translate

algorithms

advanced technology

analyze words and grammar

database

errors

exact meaning

voice recognition

written text

spoken words

travelers

students

language learning journey

bridge communication gaps

language barriers

global connections

devices

websites

smartphones

Questions & Sample Answers (EN)

【1】 What can computer translation software do?

→ It can translate words and sentences between languages.

【2】 Who might find these programs helpful?

→ Travelers, students, and anyone reading another language.

【3】 How do these programs work?

→ They analyze words and grammar and use a database to provide translations.

【4】 Why aren't translations always perfect?

→ Because errors can occur and meaning can be hard to capture exactly.

【5】 Where can we use translation software?

→ On websites, smartphones, and other devices.

【6】 What kinds of language can they translate?

→ Written text and spoken words through voice recognition.

【7】 Why is learning a new language still important?

→ It helps us truly understand cultures and communicate better.

【8】 How can translation software support learning?

→ It can aid our language journey and bridge communication gaps.

【9】 What do these tools help break down?

→ Language barriers, fostering global connections.

Japanese Reference (For Review Only)

■ ストーリー（日本語）

コンピューター翻訳ソフト：ことばのつながりを広げる

コンピューター翻訳ソフトが、異なる言語の理解を助けていることを知っていますか。これらの特別なプログラムは、ある言語から別の言語へ単語や文を翻訳し、同じ言語を話さない人どうしのコミュニケーションを助けます。

コンピューター翻訳ソフトは、巧妙なアルゴリズムと先進技術を使って、素早くテキストを翻訳します。旅行者や学生、別の言語で書かれた情報を理解したい人にとって便利なツールです。

これらのプログラムは、語や文法を分析し、データベースに基づいて訳文を提示します。とても役に立ちますが、いつも完璧とは限らない点も覚えておく必要があります。元のテキストの正確な意味を十分に捉えられないことや、誤訳が生じることもあります。

翻訳ソフトはウェブサイト、スマートフォン、その他のデバイスで利用できます。記事やメールなどの文章だけでなく、音声認識技術

を通じて話し言葉の翻訳も可能です。

翻訳ソフトがあっても、新しい言語を学ぶことは依然として重要です。異文化を深く理解し、真に価値を感じる助けになるからです。ただし、これらのプログラムは学習を助け、コミュニケーションの溝を埋める便利な補助ツールになり得ます。

ですから、別の言語の内容を理解する必要があるときは、コンピューター翻訳ソフトのことを思い出してください。言語の壁を取り払い、人々を近づけ、世界的なつながりを育む素晴らしい手段です。

■ 語彙 (英→日)

English	日本語
computer translation software	コンピューター翻訳ソフト
translate	翻訳する
algorithms	アルゴリズム
advanced technology	先進技術
analyze words and grammar	語と文法を分析する
database	データベース
errors	誤り／誤訳
exact meaning	正確な意味
voice recognition	音声認識

written text	文章／テキスト
spoken words	話し言葉
travelers	旅行者
students	学生
language learning journey	言語学習の旅／プロセス
bridge communication gaps	コミュニケーションの溝を埋める
language barriers	言語の壁
global connections	世界的なつながり
devices	デバイス
websites	ウェブサイト
smartphones	スマートフォン

■ 質問 & 模範解答（日本語）

【1】 コンピューター翻訳ソフトは何ができますか？

→ 言語間で単語や文を翻訳できます。

【2】 誰にとって便利なツールですか？

→ 旅行者、学生、別言語の情報を読みたい人です。

【3】 これらのプログラムはどのように動作しますか？

→ 語と文法を分析し、データベースに基づいて訳します。

【4】 なぜ翻訳が常に完璧ではないのですか？

→ 誤りが起こり得て、正確な意味を完全には捉えにくいからです。

【5】 どこで翻訳ソフトを使えますか？

→ ウェブサイト、スマートフォン、その他のデバイスです。

【6】 どんな種類の言語データを訳せますか？

→ 文章と、音声認識による話し言葉です。

【7】 それでも新しい言語を学ぶべき理由は？

→ 異文化を深く理解し、より良く伝え合うためです。

【8】 翻訳ソフトは学習をどう助けますか？

→ 学習を補助し、コミュニケーションの溝を埋めます。

【9】 これらのツールは何を打ち破りますか？

→ 言語の壁を打ち破り、世界的なつながりを育みます。